



AZ EURÓPAI UNIÓ
TANÁCSA

Brüsszel, 2014. február 25.
(OR. en)

17517/1/13
REV 1

LIMITE

PV CONS 61
TRANS 660
TELECOM 342
ENER 572

TERVEZET – JEGYZŐKÖNYV¹

Tárgy: Az Európai Unió Tanácsának 2013. december 5-én Brüsszelben tartott **3278.** ülése (**KÖZLEKEDÉS, TÁVKÖZLÉS ÉS ENERGIA**)

¹ A Tanács jogalkotási tanácskozásaira, a Tanács egyéb nyilvános tanácskozásaira és a nyilvános vitákra vonatkozó információkat e jegyzőkönyv 1. kiegészítése tartalmazza.

TARTALOM

Oldal

1. A napirend elfogadása 4

NEM JOGALKOTÁSI TEVÉKENYSÉGEK

2. Az „A” napirendi pontok jóváhagyása 4

JOGALKOTÁSI TANÁCSKOZÁSOK

3. Az „A” napirendi pontok jóváhagyása 4

TÁVKÖZLÉS

4. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a hálózat- és információbiztonságnak az egész Unióban egységesen magas szintjére vonatkozó intézkedésekről (első olvasat)..... 5

5. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a nagy sebességű elektronikus hírközlő hálózatok kiépítési költségeinek csökkentésére irányuló intézkedésekről (első olvasat)..... 5

6. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az elektronikus hírközlés egységes európai piacáról és a „behálózott kontinens” megteremtéséhez szükséges intézkedések meghatározásáról, valamint a 2002/20/EK, 2002/21/EK és 2002/22/EK irányelv és az 1211/2009/EK és 531/2012/EU rendelet módosításáról (első olvasat)..... 5

KÖZLEKEDÉS

7. Negyedik vasúti csomag – Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Unió Vasúti Ügynökségéről és a 881/2004/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (első olvasat) 5

8. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve az alternatív üzemanyagok infrastruktúrájának kiépítéséről (tisztá energia) 6

9. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a visszautasított beszállás és légi járatok törlése vagy hosszú késése esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról szóló 261/2004/EK rendeletnek, valamint a légi fuvarozók felelősségéről szóló 2027/97/EK rendeletnek az utasok és poggyászaik légi szállítása tekintetében történő módosításáról (első olvasat)..... 6

NEM JOGALKOTÁSI TEVÉKENYSÉGEK

10. Tervezet – A Tanács és az Európai Unió tagállamai kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselőinek határozata a Brazil Szövetségi Köztársasággal kötendő átfogó légiközlekedési megállapodás létrehozására irányuló tárgyalások újbóli megnyitására a Bizottságnak adandó felhatalmazásáról 6

11. Egyéb..... 7

JOGALKOTÁSI TANÁCSKOZÁSOK

- a) Javaslát – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a transzeurópai távközlési hálózatokra vonatkozó iránymutatásokról és az 1336/97/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (első olvasat)
- b) Javaslát – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról (első olvasat)
- e) Az állami támogatás szabályainak hatása a nagyszabású európai infrastrukturális projektekre
- g) Kék övezet

NEM JOGALKOTÁSI TEVÉKENYSÉGEK

- c) EU ETS/Légi közlekedés
- d) Az utasszállító hajók biztonsága
- f) Helyzetjelentés a Galileo, illetve az EGNOS programról
- h) A soron következő elnökség munkaprogramja

MELLÉKLET – A Tanács jegyzőkönyvében rögzítendő nyilatkozatok..... 9

*

* *

1. **A tervezett napirend elfogadása**

17011/13 OJ CONS 61 TRANS 632 TELECOM 330 ENER 553

A Tanács elfogadta a fenti napirendet.

NEM JOGALKOTÁSI TEVÉKENYSÉGEK

2. **Az „A” napirendi pontok jóváhagyása**

17015/13 PTS A 83

A Tanács jóváhagyta a 17015/13 dokumentumban felsorolt „A” napirendi pontokat.

JOGALKOTÁSI TANÁCSKOZÁSOK

(Nyilvános tanácskozás az Európai Unióról szóló szerződés 16. cikkének (8) bekezdése alapján)

3. **Az „A” napirendi pontok jóváhagyása**

17013/13 PTS A 82

A Tanács jóváhagyta a 17013/13 dokumentumban felsorolt „A” napirendi pontokat.

A 4., 11. és 14. napirendi pontban szereplő dokumentumok helyesen:

4. napirendi pont: 16568/2/13 **REV 2** CODEC 2659 FSTR 153 REGIO 274 SOC 964
CADREFIN 321
PE-CONS 102/13 FSTR 131 REGIO 230 SOC 849 CADREFIN 264
CODEC 2324

11. napirendi pont: 16999/13 CODEC 2761 AUDIO 117 CULT 126 CADREFIN 331
RELEX 1079
+ ADD 1 **REV 1**
PE-CONS 77/13 AUDIO 88 CULT 91 CADREFIN 204 RELEX 709
CODEC 1837

14. napirendi pont: 16097/13 CODEC 2547 TRANS 581 MAR 171 AVIATION 205
CAB 44 ESPACE 90 FIN 744 CSC 145
+ ADD 1
+ ADD 2 **REV 1**
PE-CONS 26/13 TRANS 263 MAR 59 AVIATION 68 CAB 22
ESPACE 35
FIN 294 CSC 48 CODEC 1199

Az e napirendi pontok elfogadásával kapcsolatos részleteket e jegyzőkönyv kiegészítése tartalmazza.

TÁVKÖZLÉS

4. **Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a hálózat- és információbiztonságnak az egész Unióban egységesen magas szintjére vonatkozó intézkedésekről (első olvasat)**

Intézményközi referenciaszám: 2013/0027 (COD)

- Jelentés az elért eredményekről
6342/13 TELECOM 24 DATAPROTECT 14 CYBER 2 MI 104 CODEC 313
16630/13 TELECOM 322 DATAPROTECT 178 CYBER 33 MI 1064
CODEC 2676

A Tanács tudomásul vette az elért eredményekről szóló, a 16630/13 dokumentumban szereplő jelentést.

5. **Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a nagy sebességű elektronikus hírközlő hálózatok kiépítési költségeinek csökkentésére irányuló intézkedésekről (első olvasat)**

Intézményközi referenciaszám: 2013/0080 (COD)

- Jelentés az elért eredményekről
7999/13 TELECOM 60 COMPET 177 CODEC 686
17014/13 TELECOM 331 COMPET 880 CODEC 2767

A Tanács tudomásul vette az elért eredményekről szóló, a 17014/13 dokumentumban szereplő jelentést.

6. **Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az elektronikus hírközlés egységes európai piacáról és a „behálózott kontinens” megteremtéséhez szükséges intézkedések meghatározásáról, valamint a 2002/20/EK, 2002/21/EK és 2002/22/EK irányelv és az 1211/2009/EK és 531/2012/EU rendelet módosításáról (első olvasat)**

Intézményközi referenciaszám: 2013/0309 (COD)

- Irányadó vita
13555/13 TELECOM 232 COMPET 646 MI 753 CONSOM 161
CODEC 2000
+ ADD 2
16637/13 TELECOM 324 COMPET 868 MI 1067 CONSOM 202 CODEC 2679

A Tanács irányadó vitát tartott a 16637/13 dokumentumban foglalt kérdések alapján.

KÖZLEKEDÉS

7. **Negyedik vasúti csomag**

Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Unió Vasúti Ügynökségéről és a 881/2004/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (első olvasat)

Intézményközi referenciaszám: 2013/0014 (COD)

- Jelentés az elért eredményekről
6012/13 TRANS 38 CODEC 225
16407/13 TRANS 598 CODEC 2628

A Tanács megvizsgálta és nyugtázta a 16407/13 dokumentumban foglalt, a fenti javaslattal kapcsolatban elért eredményekről szóló jelentést.

11. Egyéb

Távközlés és Közlekedés

JOGALKOTÁSI TANÁCSKOZÁSOK

(Nyilvános tanácskozás az Európai Unióról szóló szerződés 16. cikkének (8) bekezdése alapján)

- a) **Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a transzeurópai távközlési hálózatokra vonatkozó iránymutatásokról és az 1336/97/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (első olvasat)**

Intézményközi referenciaszám: 2011/0299 (COD)

- Az elnökség tájékoztatója
16681/13 TELECOM 327 AUDIO 116 CODEC 2687

Az elnökség tájékoztatta a Tanácsot azon tárgyalások lezárásáról, amelyeket az Európai Parlamenttel a transzeurópai távközlési hálózatokra vonatkozó iránymutatásokról szóló rendeletjavaslatról folytatott.

- b) **Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról (első olvasat)**

Intézményközi referenciaszám: 2012/0146 (COD)

- Az elnökség tájékoztatója
16677/13 TELECOM 326 MI 1068 DATAPROTECT 180 EJUSTICE 100
CODEC 2684

Az elnökség tájékoztatta a Tanácsot azon tárgyalások jelenlegi állásáról, amelyeket az Európai Parlamenttel a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról szóló rendeletjavaslatról folytat.

- e) **Az állami támogatás szabályainak hatása a nagyszabású európai infrastrukturális projektekre**

- (a dán delegáció tájékoztatója, a német delegáció támogatásával)
17099/13 TRANS 636

A Tanács tudomásul vette a dán delegációnak a fenti kérdéstről szóló tájékoztatóját (17099/13), valamint a minisztereknek a tájékoztatót követő vitához való hozzászólásait.

- g) **Kék övezet**

- A Bizottság tájékoztatója
17040/13 TRANS 633 MAR 188

A Tanács tudomásul vette a Bizottságnak a fenti kérdéstről szóló tájékoztatóját (17040/13).

NEM JOGALKOTÁSI TEVÉKENYSÉGEK

c) EU ETS/Légi közlekedés

- A Bizottság tájékoztatója
17140/13 TRANS 638 AVIATION 235 ENV 1150 RELEX 1094

A Tanács tudomásul vette a Bizottságnak a fenti kérdésről szóló tájékoztatóját (17140/13).

d) Az utasszállító hajók biztonsága

- A Bizottság tájékoztatója
16974/13 TRANS 627 MAR 186

A Tanács tudomásul vette a Bizottságnak a fenti kérdésről szóló tájékoztatóját (16974/13), valamint több miniszternek az azt követő véleménycsere keretén belül elhangzott hozzászólását.

f) Helyzetjelentés a Galileo, illetve az EGNOS programról

- A Bizottság tájékoztatója
17070/13 TRANS 634 MAR 189 AVIATION 232 ESPACE 98 CSC 166 CAB 50

A Tanács tudomásul vette a Bizottságnak a fenti kérdésről szóló tájékoztatóját (17070/13).

o
o o

h) A soron következő elnökség munkaprogramja

- A görög delegáció tájékoztatója
16367/13 TELECOM 316

A görög miniszter bemutatta az elnökség munkaprogramját és tájékoztatta kollégáit 2014. első szemeszterének fő prioritásairól és az erre az időszakra kitűzött célokról.

A TANÁCS JEGYZŐKÖNYVÉBEN RÖGZÍTENDŐ NYILATKOZATOK

A 8. „B” napirendi ponthoz: **Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve az alternatív üzemanyagok infrastruktúrájának kiépítéséről (tisztá energia) (első olvasat)**

OLASZORSZÁG NYILATKOZATA

„Olaszország sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az irányelv hatályának (1. cikk) meghatározásából kikerült a »minimumkövetelményekre« való utalás. E nélkül ugyanis nehéz biztosítani, hogy adott határidőn belül az összes tagállam sikeresen kiépítsen egy olyan, mindenki számára kötelező minimális közös infrastruktúrát, amely szükséges előfeltétele az interoperabilitás biztosításának, illetve annak, hogy megnyerjék a piaci résztvevők bizalmát.

Úgy véljük továbbá, hogy a nemzeti szakpolitikai kereteket illetően meg kellene tartani az egyrészt az üzemanyagokra, másrészt az azokhoz kapcsolódó infrastruktúrára való kettős utalást (3. cikk), mivel mindkét elem elengedhetetlen az irányelv céljainak elérésében.

Ezenfelül szeretnénk visszailleszteni a 2020-as határidőt az elektromos járművek feltöltésére szolgáló infrastruktúra kiépítése (4. cikk) és a földgázzal való feltöltést lehetővé tevő töltőállomások (6. cikk) vonatkozásában, mivel az irányelv gyors végrehajtása alapvetően fontos a piac által várt jelzések kiküldése, illetve a növekedésnek a fenntarthatóság irányába való terelése érdekében.

Végül vissza kívánjuk illeszteni a létesítendő LNG- és CNG-töltőállomások közötti legnagyobb távolság meghatározását (6. cikk (3) és (6) bekezdése) annak érdekében, hogy leküzdjük a piac fragmentáltságát és biztosítsuk az Európán belüli tényleges interoperabilitást.”

MAGYARORSZÁG NYILATKOZATA

„Magyarország tudomásul veszi a kompromisszumos szöveget, ám továbbra is aggodalmát fejezi ki azzal kapcsolatban, hogy a nem meglévő szabványok esetében a Bizottság felhatalmazást kap az irányelv 4. és 6. cikkének, valamint a III. melléklet vonatkozó részeinek olyan értelmű kiegészítésére, hogy a szóban forgó szabványok jogilag kötelező erejűek legyenek. Magyarország ugyanakkor tisztában van azzal, hogy az ilyen felhatalmazás a szövegben világosan meghatározott, korlátozott számú konkrét esetre vonatkozik.”

A 10. „B”

napirendi ponthoz:

Tervezet – A Tanács és az Európai Unió tagállamai kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselőinek határozata a Brazil Szövetségi Köztársasággal kötendő átfogó légiközlekedési megállapodás létrehozására irányuló tárgyalások újbóli megnyitására a Bizottságnak adandó felhatalmazásáról

A BIZOTTSÁG NYILATKOZATA

„A Bizottság az EUMSZ 218. cikkének (3) bekezdésével összhangban ajánlást nyújtott be a Tanácshoz annak érdekében, hogy felhatalmazást kapjon a Brazil Szövetségi Köztársasággal kötendő átfogó légiközlekedési megállapodásról szóló tárgyalások újbóli megnyitására.

A Bizottság nyugtázza a Tanács egyhangú döntését olyan „hibrid” jogi aktus elfogadásáról, amely egyrészt a Tanács, másrészt az uniós tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői által hozott határozat.

A Bizottságnak az a véleménye, hogy ez a „hibrid” jogi aktus megsérti a Szerződéseket többek között azzal, hogy eltorzítja az EUMSZ 218. cikkének (3) bekezdésében és (8) bekezdése első albekezdésében foglalt eljárást és szavazási szabályokat.

A Bizottság emlékeztet a Bíróság előtt folyamatban lévő C-28/12. sz. Bizottság kontra Tanács ügyben benyújtott keresetére, valamint fenntartja azt a jogát, hogy a rendelkezésére álló valamennyi jogi eszközt igénybe vegye a Szerződésekben foglalt rendelkezések tiszteletben tartásának biztosítása érdekében.”